FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

127. 14. SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.} 127. 14.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province Ontario District No. 127 South Toronto S. District No. Ward 2 Div 2 {Enumeration District / District du recenseur} No. 11 {in / dans} City Toronto {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 11 3601

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par A Tremple {Enumerator. / Recenseur.} June 12 and 13

Page 11

| Line / Ligne | NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House / Famille, ménage ou habitation | NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Family, household or institution / Famille, ménage ou institution | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enlarge on concession and lot or enclosing number if in surveyed or settled portion. Street and house number if in city, town, or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Étendre sur la concession et le lot, ou le numéro indiquant la subdivision, si dans la partie arpentée ou colonisée. Rue et numéro pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to the head of household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Civil status, namely, married, widowed, single or divorced. / Situation, savoir, marié, veuf, célibataire ou divorcé. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration, if an immigrant. / Pour l'immigrant, année de son immigration. | Year of naturalization, if effected by certificate. / Pour le naturalisé, année de la naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation, or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métiers secondaires, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employee. / Employé. | Working on own account. / Travaillant à son compte. | WAGE EARNERS. EMPLOYÉS. State when person is employed by the week, month, season or year. / Mentionner si la personne est employée à la semaine, au mois, à la saison ou à l'année. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi ou métier principal. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à un autre emploi. | Hours of working time per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal, s'il y en a. | Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à un autre emploi. | Total earnings in 1910 at chief occupation or trade. / Gain total en 1910 à l'emploi ou métier principal. | Total earnings in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 à un autre emploi, s'il y en a. | Date of entering Canada by present immigration. / Date de l'entrée au Canada lors de l'immigration actuelle. | INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Upon life. / Sur la vie. | Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladie. | Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance pour l'année courante. | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. / Nombre de mois fréquentés l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language usually spoken. / Langue généralement parlée. | Can speak English. / Sait parler l'anglais. | INFIRMITIES. (Specify age when infirmity appeared.) INFIRMITÉS. (Spécifier l'âge quand l'infirmité a été produite.) Blind. / Aveugle. | Deaf and dumb. / Sourd-muet. | Insane. / Aliéné. | Idiotic or silly. / Idiot ou imbécile. | Line / Ligne |
|---|---|---